*Press release from The P.R.I.M.E. Finance Foundation*

18 April 2023 — for immediate release

# P.R.I.M.E. Finance Publishes French Translation of Arbitration Rules/P.R.I.M.E. Finance a publié une traduction française de son Règlement d'arbitrage

# P.R.I.M.E. Finance (the Hague-based Panel of Recognised International Market Experts in Finance) has published a French translation of its recently revised and relaunched Arbitration Rules.

# The P.R.I.M.E. Finance Arbitration Rules offer arbitrators and users a comprehensive, clear, and straightforward set of procedural rules specially designed for the arbitration of complex financial disputes. They are designed to apply to a broad range of financial and banking disputes and are also drafted to suit dispute resolution in emerging areas such as fintech and sustainable finance. Key features of the Rules include: a central role for the Permanent Court of Arbitration in the administration of proceedings; greater transparency; comprehensive provisions to address complex multiparty, multi contract arbitrations; emergency and expedited procedures; and an emphasis on time and cost efficiency.

# The French translation is for information purposes only and it is hoped that it will assist P.R.I.M.E. Finance’s efforts to reach out to the Francophone community around the world. Further translations will be considered as interest indicates. Click [here](https://primefinancedisputes.org/page/p-r-i-m-e-finance-arbitration-rules) for more information about the P.R.I.M.E. Finance Rules and for a link to the French translation.

# Camilla Macpherson, Head of Secretariat, commented: “We believe the P.R.I.M.E. Finance Arbitration Rules offer a highly attractive arbitration mechanism to financial institutions, their customers, and counterparties. We are delighted to be able to offer them to a wider audience by way of a French translation. I would like to thank Bernard Hanotiau for the substantial investment of his time and expertise in this project. The contributions to this effort of our French translation Working Group and of Hervé Kensicher of Mayer Brown were also much appreciated. Hopefully this will be the first of a number of information-only translations of the Rules.”

\*\*\*

# P.R.I.M.E. Finance (le Panel d'experts reconnus sur le marché international de la finance), basé à La Haye, a publié une traduction française de son Règlement d'arbitrage récemment révisé et relancé.

# Le Règlement d'arbitrage P.R.I.M.E. Finance offre aux arbitres et aux utilisateurs un ensemble complet, clair et simple de règles de procédure spécialement conçues pour l'arbitrage de différends financiers complexes. Il est conçu pour s'appliquer à un large éventail de litiges financiers et bancaires et est également adapté à la résolution de litiges dans des domaines émergents tels que la fintech et la finance durable. Les principales caractéristiques du Règlement sont les suivantes : un rôle central pour la Cour permanente d'arbitrage dans l'administration des procédures ; une plus grande transparence ; des dispositions complètes pour traiter les arbitrages complexes multipartites et multi-contrats ; des procédures d'urgence et accélérées ; et l'accent mis sur l'efficacité en termes de temps et de coûts.

# La traduction française est fournie à titre d'information uniquement et nous espérons qu'elle aidera P.R.I.M.E. Finance dans ses efforts pour atteindre la communauté francophone à travers le monde. D'autres traductions seront envisagées en fonction de l'intérêt qu'elles susciteront. Cliquez ici pour plus d'informations sur les règles de P.R.I.M.E. Finance et pour un lien vers la traduction française.

# Camilla Macpherson, chef du secrétariat, a commenté : "Nous pensons que le Règlement d'arbitrage de P.R.I.M.E. Finance offre un mécanisme d'arbitrage très attractif pour les institutions financières, leurs clients et leurs contreparties. Nous sommes ravis de pouvoir les proposer à un public plus large par le biais d'une traduction française. Je tiens à remercier Bernard Hanotiau pour le temps et l'expertise qu'il a consacrés à ce projet. Les contributions à cet effort de notre groupe de travail sur la traduction française et d'Hervé Kensicher de Mayer Brown ont également été très appréciées. Nous espérons que cette traduction sera la première d'une série de traductions du règlement à des fins d'information uniquement."

# About P.R.I.M.E. Finance

# P.R.I.M.E. Finance is based in The Hague and was established to help resolve disputes concerning complex financial transactions. The organisation has the support of key international regulatory bodies and is complementary to the on-going financial market regulatory reform process.

# The Permanent Court of Arbitration is the world’s oldest arbitral institution, with over a century of experience in administering complex international proceedings. P.R.I.M.E. Finance joined forces with the PCA in 2015, combining the subject matter expertise of P.R.I.M.E. Finance’s Panel of Experts with the PCA’s administrative efficiency. While the filing address for notices of arbitration is with the PCA at its Peace Palace headquarters in The Hague, arbitrations may take place anywhere in the world, and may be facilitated by the PCA's host country agreements with a number of its Contracting Parties. As a result, parties to complex financial transactions have improved access to arbitration and mediation to resolve their disputes.

# Contact for the Media

# For more information about P.R.I.M.E. Finance, please refer to the website: [www.primefinancedisputes.org](http://www.primefinancedisputes.org). For further information about this press release, please contact the Head of Secretariat Camilla Macpherson on +31 70 302 4159, or at [secretary@primefinancedisputes.org](mailto:secretary@primefinancedisputes.org).